LEBEN LANG

USER MANUAL

# DAMPFREINIGER

## STEAM CLEANER

**300 ml** **1000W**




SGS GS geprüfte Sicherheit

**LBR9727**

**DEUTSCH ..... 3**
**ENGLISH..... 12**
**FRANÇAIS ..... 18**
**ESPAÑOL..... 24**
**ITALIANO ..... 30**
**NEDERLANDS ..... 36**

LEBEN LANG

**Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!**

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

**WHATSAPP**

| Contact us<br>We speak English | – | Contacter<br>Nous parlons français | – | Contacto<br>Hablamos español | – | Contatto<br>Parliamo italiano |
|---|---|---|---|---|---|---|

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
Armand–Peugeot–Straße 1D
51149 Köln
Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

**DEUTSCH**

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität sowie Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Gerät viel Freude.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie im Anschluss diese Anleitung gut auf, um später bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen. Jeder andere Gebrauch kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzung von Personen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebraucht entstanden sind.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung, die Garantiebescheinigung, den Kaufbeleg und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Sie Zubehörteile anbringen, das Gerät reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus und ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren von Elektrogeräten zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen

mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Testen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Schäden jeglicher Art sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Experten.
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein gebrochenes oder beschädigtes Kabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw. fern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden, auch wenn dies nur für einen Moment ist.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder mit diesen in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Sollte das Gerät feucht oder nass werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Bei Missbrauch, falscher Handhabung oder fehlerhafter Reparatur wird keine Haftung für mögliche Schäden übernommen. In solchen Fällen sind auch Garantieleistungen

ausgeschlossen.
- Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden. Es müssen Anweisungen für das sichere Nachfüllen des Wasserbehälters gegeben werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigung aufweist oder wenn es undicht ist.

**BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIESES GERÄT**

- Dieser Dampfreiniger dient zur Reinigung temperaturbeständiger Oberflächen wie Marmor, Porzellan, Bodenfliesen, Aluminium, Fenster, Sanitär, Kochutensilien, Fahrräder.
- Richten Sie die Dampfaustrittsöffnung des Produkts niemals auf Personen oder Tiere, dies kann schwere Verbrennungen verursachen.
- Warnung: Bevor Sie die Aufsätze des Dampfreinigers abnehmen oder wechseln, vergewissern Sie sich, dass kein Dampf aus der Düse austritt. Aufsätze nur im abgekühlten Zustand wechseln.
- Tragen Sie beim Verwenden des Geräts, stets den mitgelieferten, hitzebeständigen, Handschuh um sich zusätzlich vor Dampf oder heißen Spritzern zu schützen.
- Öffnen Sie den Tank nur, wenn sich kein Dampf im Inneren befindet und der Inhalt abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und waschen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser.
- Das Produkt sollte nur in Innenräumen verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Spielzeug, lassen Sie Kinder oder Tiere nicht in die Nähe des Dampfreinigers, wenn er verwendet wird.
- Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn der Wassertank leer ist.
- Drehen Sie den Reiniger während des Gebrauchs nicht um.
- Füllen Sie den Behälter nicht mit chemischen Substanzen

oder etwas anderem als Wasser.

- Öffnen Sie den Sicherheitsdeckel nicht, wenn der Reiniger in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht in geschlossenen Räumen, in denen Ölfarbe, Farbverdünner, Mottenschutzmittel, brennbarer Staub, explosiver oder giftiger Dampf ausgetreten ist.
- Achten Sie bei der Verwendung des Produkts auf die Gefahr von Dampfspritzern.
- Entnehmen Sie den Wasserbehälter niemals während des Betriebs. Folgen Sie den bereitgestellten Anweisungen für das sichere Nachfüllen des Wasserbehälters.
- Verwenden Sie das Gerät unter keinen Umständen, wenn es hingefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

⚠ Der Dampfreiniger arbeitet auf der Basis von Dampf, daher kann die Dampftemperatur bis zu 135°C betragen.

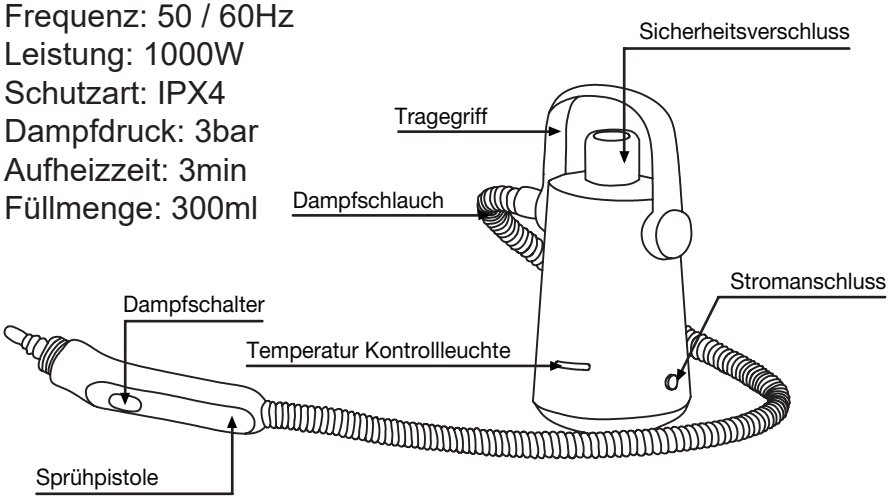
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf Oberflächen, deren Material den hohen Temperaturen nicht standhalten kann, wie z. B. Kunststoff, Terylen, Haut usw.

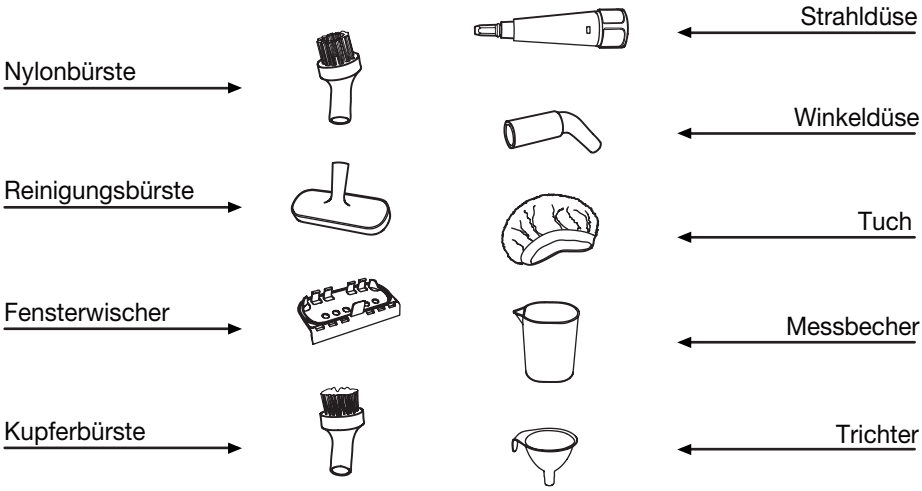
⚠ Warnung: Hohe Temperatur – Gefahr

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Spannung: 220-240V
- Frequenz: 50 / 60Hz
- Leistung: 1000W
- Schutzart: IPX4
- Dampfdruck: 3bar
- Aufheizzeit: 3min
- Füllmenge: 300ml

## LIEFERUMFANG

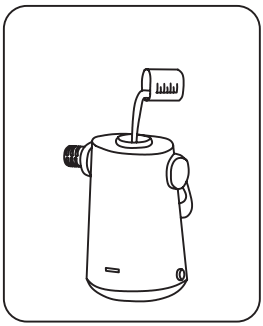





## GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, während Sie auf den Deckel drücken.
2. Füllen Sie Wasser bis zum maximalen Füllstand des Messbechers (300 ml) ein und gießen Sie das Wasser dann langsam in den Dampfreiniger. Hinweis: Fügen Sie neben dem Wasser keine anderen Stoffe hinzu, andernfalls wird die Heizungskomponente beschädigt und die Garantie des Dampfreinigers erlischt.
3. Wenn Sie den Sicherheitsdeckel wieder aufsetzen, drücken Sie den Deckel nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.





Wird beim Drücken der Taste kein Dampf ausgestoßen, ist der Wassertank leer. Befolgen Sie diese
Schritte, um das Wasser nachzufüllen:

a. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
b. Wenn sich der Sicherheitsdeckel nicht öffnet, ist der Druck im Tank noch zu hoch. Lassen Sie das Gerät einige Zeit abkühlen und versuchen Sie es erneut.
c. Beim Öffnen des Deckels den Deckel zum Schutz vor Spritzern mit einem Tuch abdecken.
d. Öffnen Sie den Deckel leicht und lassen Sie eventuellen Dampf entweichen.
e. Füllen Sie den Wassertank wie zuvor beschrieben auf.
f. Stecken Sie das Gerät wieder in die Steckdose und warten Sie 3 Minuten, bis die Kontrollleuchte erlischt und anzeigt, dass die gewünschte Temperatur erreicht ist.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes nur ein sauberes Tuch und neutrale Reinigungsmittel.
- Entleeren Sie den Tank nach Gebrauch, um zu verhindern, dass sich Kalk ansammelt.
- Durch Reinigen und Spülen des Tanks können alle Rückstände entfernt werden. Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Netzstecker, führen Sie die Reinigungsarbeiten zwei Stunden nach dem Gebrauch durch, nachdem der Dampfreiniger abgekühlt ist.
- Öffnen Sie den Sicherheitsdeckel und lassen Sie das Wasser durch leichtes Schütteln des Dampfreinigers ab.
- Wenn das Leitungswasser in der Umgebung hartes Wasser ist, wird dringend empfohlen, destilliertes oder entmineralisiertes Wasser zu verwenden.
- Die Reinigung von Kalkablagerungen und anderen Rückständen sollte monatlich erfolgen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

**Achtung:** Nach dem Gebrauch des Dampfreinigers wird der Inhalt im Tank sehr heiß, daher muss das Gerät vor der Reinigung mindestens zwei Stunden lang abkühlen.

## Elektro- und Elektronikgeräte
## Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. **Getrennte Erfassung von Altgeräten**
   Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. **Batterien und Akkus sowie Lampen**
   Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen.
   Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

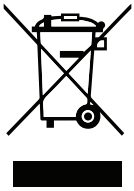
3. **Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**
   Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder

Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. **Datenschutz-Hinweis**
   Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. **Bedeutung des Symbols “durchgestrichene Mülltonne“**



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

## ENGLISH

Thank you for your trust in LEBENLANG. We pursue the highest standards of quality and design and wish you a lot of pleasure with your new device.

Please read the instructions for use carefully and completely before using the device. Afterwards, keep these instructions in a safe place so that you can refer to them later if necessary.
If you pass the product on to someone else, also include these instructions. Use the device only in accordance with the instructions for use and the safety instructions. Any other use can lead to damage to the device or to personal injury. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use.

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using this device, please read the instruction manual carefully.
- Please keep these instructions, the guaranty certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- The device is intended exclusively for private and not for commercial use.
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use, when attaching accessory parts, cleaning the device or whenever a disturbance occurs, switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert.
- For safety reasons a broken or damaged cable may only be replaced by an equivalent cable from the manufacturer, our customer service department or a similary qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and suchlike.
- Never use the device unsupervised. Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
- Use only original accessories.
- Do not use the device outdoors.
- Under no circumstances must the device be placed in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the device with wet or moist hands.
- Should the device become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately. Do not reach into the water.
- Use the device only for the intended purpose.
- If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- In the case of misuse, wrong handling or incorrect repair no liability will be taken for possible damages. Also, guarantee services are excluded in such cases.
- The filling aperture shall not be opened during use. Instructions for the safe refilling of the water reservoir shall be given.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

## SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS DEVICE

- This steam cleaner is used for cleaning high-temperature resistant surfaces such as marble, porcelain, floor tile, aluminum, windows, sanitary ware, cooking utensils, bicycles.
- Never point the vapor emission port of the product to persons or to animals, it can cause heavy steam burns.
- Warning: Before disconnecting or changing the tools of the steam cleaner, make sure there is no steam coming out from the nozzle. Only change tools when it is cooled down.
- When using the device, always wear the supplied heat-resistant glove for additional protection against steam or hot splashes.
- Only open the cleaner when there is no steam inside and the content is cooled down.
- Do not dip the product in water or other fluids, neither wash the product under running water.
- The product should only be used indoors.
- Do not use the product as a toy, do not allow children or animals to be near to the cleaner when used.
- Do not plug in the device when the water tank is empty.
- Do not turn over the cleaner when it is in use.
- Do not fill the container with any chemical substance or anything else than water.
- Do not open the safety lid when the cleaner is in use.
- Do not use the cleaner in the confined space full of the steam emitted by oil paint, paint thinner, moth-repellent substance, inflammable dust, explosive or toxic steam.
- Keep alert to the danger of steam splashing when using the product.
- Never remove the water container during operation. Follow the instructions provided to refill the water tank safely.
- Under no circumstances use the device if it has been dropped, has visible damage or is leaking.

⚠ The steam cleaner works on the basis of emitting steam, so the steam temperature may be as high as 135°C.

- Do not use the product on the surface where its material

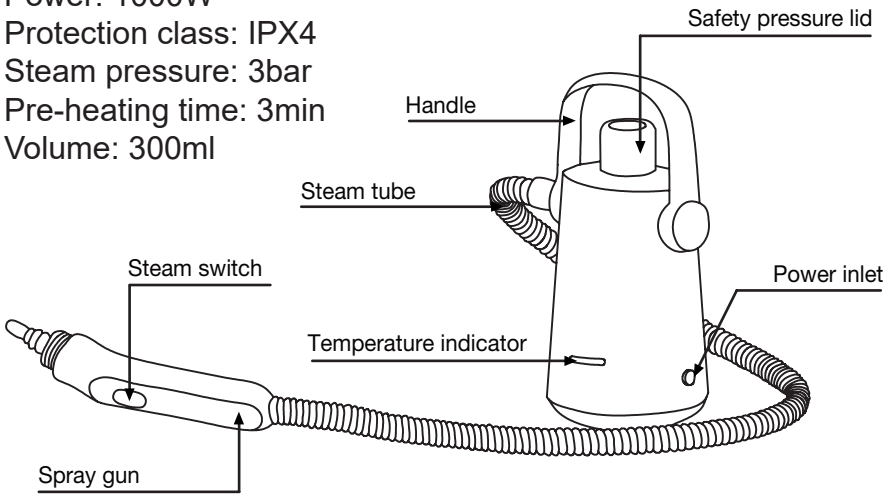
can’t bear the high temperature like it, such as plastic, terylene, skin etc.

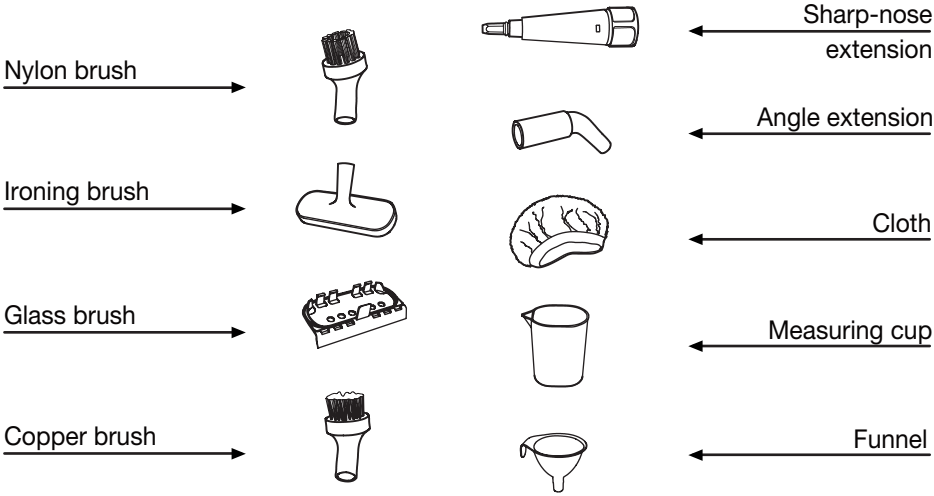
⚠ Warning: High temperature - Danger

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Voltage: AC220-240V
- Frequency: 50 / 60Hz
- Power: 1000W
- Protection class: IPX4
- Steam pressure: 3bar
- Pre-heating time: 3min
- Volume: 300ml

## SCOPE OF DELIVERY

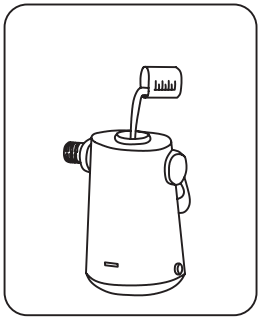


## INSTRUCTIONS FOR USE

1. Rotate the lid counter clockwise whilst pressing the safety hat.
2. Inject water to the maximum level of the measuring cup (300ml), then inject the water slowly into the steam cleaner. Note: in addition to the water, do not add any other substances; otherwise, the heating component will be damaged and it will cause the warranty of cleaner to become invalid.
3. When replacing the safety hat, please keep on pressing and rotate clockwise.





If no steam is released when pressing the button, the water tank is empty. Follow these steps
to refill the water:

a. Unplug the device.
b. If the safety lid will not open, the pressure within the tank is still too high. Let the device cool for some time and try again.
c. When opening the lid, cover the lid with a cloth as a protection against any spilling.
d. Open the lid slightly and let any access steam escape.
e. Refill the water tank as described before.
f. Plug the device into the socket again and wait for 3 minutes until the control light turns off indicating that the desired temperature is achieved.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Only use a clean cloth and neutral detergent when cleaning the device.
- Empty the liner after use so as to prevent water scale from gathering.
- Cleaning and rinsing the liner can remove all residuals. Turn off the power supply and remove the power plug, do the cleaning work two hours later after the cleaner cools.
- Open the safety lid and discharge any water by shaking the cleaner slightly.
- If the tap water in the area is hard water, it is highly recommended to use distilled or demineralized water.
- Cleaning for lime scale and other residual should be carried out monthly.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

**Warning:** After usage of the steam cleaner, the content in the liner will be very hot, so the device needs to cool for two hours at least before cleaning.

## FRANÇAIS

Merci de votre confiance en LEBENLANG. Nous poursuivons les plus hauts standards de qualité et de design et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

Veuillez lire attentivement et complètement les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Conservez ensuite soigneusement ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement si nécessaire. Si vous donnez le produit à quelqu'un d'autre, remettez-lui également ces instructions. N'utilisez l'appareil que conformément aux instructions d'utilisation et aux consignes de sécurité. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures corporelles. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation.

### CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez conserver ces instructions, le certificat de garantie, le ticket de caisse et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lorsque vous fixez des accessoires, nettoyez l'appareil ou en cas de problème, éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Afin de protéger les enfants contre les dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous sélectionnez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble ne sont pas endommagés. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert agréé.
- Pour des raisons de sécurité, un câble cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords coupants et autres.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance. Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, même si ce n'est que pour un instant.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- En aucun cas, l'appareil ne doit être placé dans de l'eau ou un autre liquide, ni entrer en contact avec ce dernier. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Si l'appareil devenait humide ou mouillé, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise. Ne mettez pas la main dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- En cas de mauvaise utilisation, de mauvaise manipulation ou de réparation incorrecte, aucune responsabilité ne sera prise pour d'éventuels dommages. En outre, les services de garantie sont exclus dans de tels cas.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation. Des instructions concernant le remplissage en toute sécurité du réservoir d'eau doivent être données
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR CET APPAREIL**

- Ce nettoyeur vapeur est utilisé pour nettoyer les surfaces résistantes aux hautes températures telles que le marbre, la porcelaine, le carrelage, l'aluminium, les fenêtres, les appareils sanitaires, les ustensiles de cuisine, les vélos.
- Ne dirigez jamais le port d'émission de vapeur du produit vers des personnes ou des animaux, cela peut provoquer de graves brûlures par la vapeur.
- Attention : Avant de débrancher ou de changer les outils du nettoyeur vapeur, assurez-vous qu'il n'y a pas de vapeur qui sort de la buse. Ne changez d'outil que lorsqu'il est refroidi.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, portez toujours le gant résistant à la chaleur fourni pour vous protéger de la vapeur ou des éclaboussures chaudes.
- N'ouvrez le nettoyeur que lorsqu'il n'y a pas de vapeur à l'intérieur et que le contenu est refroidi.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou d'autres fluides, ne lavez pas non plus le produit à l'eau courante.
- Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- N'utilisez pas le produit comme un jouet, ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de l'aspirateur lorsqu'il est utilisé.
- Ne branchez pas l'appareil lorsque le réservoir d'eau est vide.
- Ne retournez pas l'aspirateur lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne remplissez pas le récipient avec une substance chimique

ou autre chose que de l'eau.

- N'ouvrez pas le couvercle de sécurité lorsque l'aspirateur est en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas le nettoyeur dans un espace confiné rempli de vapeur émise par de la peinture à l'huile, du diluant à peinture, une substance antimite, des poussières inflammables, des vapeurs explosives ou toxiques.
- Restez attentif au danger d'éclaboussures de vapeur lors de l'utilisation du produit.

⚠ Le nettoyeur vapeur fonctionne en émettant de la vapeur, la température de la vapeur peut donc atteindre 135 °C.

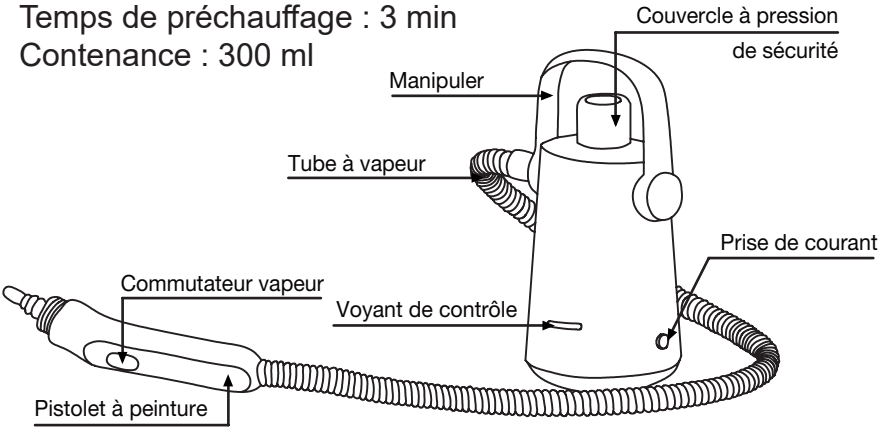
- N'utilisez pas le produit sur une surface où son matériau ne peut pas supporter la température élevée comme lui, comme le plastique, le terylène, la peau, etc.

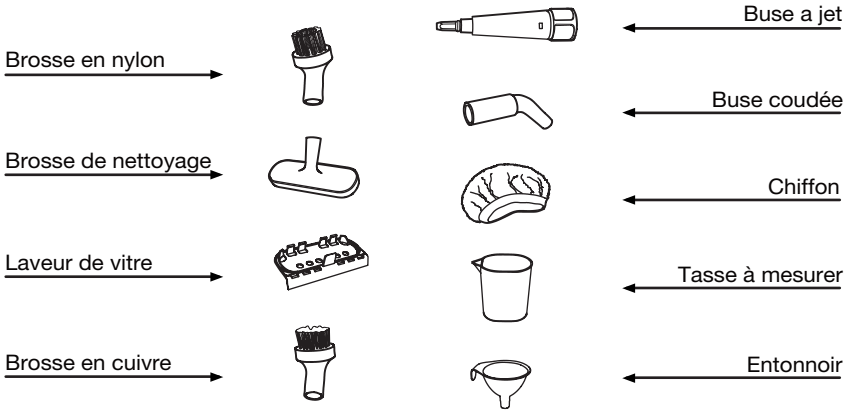
⚠ Avertissement : Température élevée – Danger

## INFORMATIONS TECHNIQUES

- Tension : 220-240 V CA
- Fréquence : 50 / 60 Hz
- Puissance : 1000 W
- Classe de protection : IPX4
- Pression de vapeur : 3 bars
- Temps de préchauffage : 3 min
- Contenance : 300 ml

## CONTENU DE LA LIVRAISON

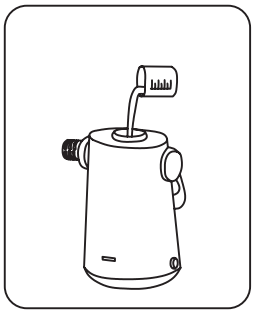





## MODE D'EMPLOI

1. Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en appuyant sur le chapeau de sécurité.
2. Remplissez d'eau jusqu'au niveau maximum de la tasse à mesurer (300 ml), puis versez lentement l'eau dans le nettoyeur vapeur. Attention : en plus de l'eau, ne pas ajouter d'autres substances ; sinon, le composant chauffant sera endommagé et la garantie du nettoyeur deviendra invalide.
3. Lorsque vous remettez le couvercle de sécurité, appuyez sur le couvercle vers le bas et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.





Si aucune vapeur ne se dégage en appuyant sur le bouton, le réservoir d'eau est vide. Suivez ces étapes pour remplir l'eau :

a. Débranchez l'appareil.
b. Si le couvercle de sécurité ne s'ouvre pas, la pression dans le réservoir est encore trop élevée. Laissez l'appareil refroidir

pendant un certain temps et réessayez.

c. Lors de l'ouverture du couvercle, couvrez le couvercle avec un chiffon comme protection contre tout renversement.
d. Ouvrez légèrement le couvercle et laissez s'échapper toute vapeur d'accès.
e. Remplissez le réservoir d'eau comme décrit précédemment.
f. Rebranchez l'appareil dans la prise et attendez 3 minutes jusqu'à ce que le voyant de contrôle s'éteigne, indiquant que la température souhaitée est atteinte.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Utilisez uniquement un chiffon propre et un détergent neutre pour nettoyer l'appareil.
- Videz le réservoir après utilisation afin d'éviter l'accumulation de tartre.
- Le nettoyage et le rinçage du réservoir permettent d'éliminer tous les résidus. Coupez l'alimentation et retirez la prise d'alimentation, effectuez le travail de nettoyage deux heures plus tard après le refroidissement du nettoyeur.
- Ouvrez le couvercle de sécurité et évacuez l'eau en secouant légèrement le nettoyeur.
- Si l'eau du robinet dans la zone est de l'eau dure, il est fortement recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.
- Le nettoyage des dépôts calcaires et autres résidus doit être effectué tous les mois.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**Attention:** Après utilisation du nettoyeur vapeur, le contenu du réservoir sera très chaud, l'appareil doit donc refroidir pendant au moins deux heures avant de le nettoyer.

**ESPAÑOL**

Gracias por su confianza en LEBENLANG. Perseguimos los más altos estándares de calidad y diseño y le deseamos mucho placer con su nuevo dispositivo.

Lea las instrucciones de uso con atención y en su totalidad antes de utilizar el dispositivo. Después, guarda estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas más adelante si es necesario. Si pasas el producto a otra persona, dale también estas instrucciones. Utilice el dispositivo solo de acuerdo con las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad. Cualquier otro uso puede provocar daños en el dispositivo o lesiones personales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Conserve estas instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está diseñado exclusivamente para uso privado y no comercial.
- Quite siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, cuando coloque accesorios, limpie el dispositivo o cuando se produzca una alteración, apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación de su dispositivo, hágalo de tal manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Tenga cuidado de asegurarse de que el cable no cuelgue.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8

años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

- Pruebe el dispositivo y el cable con regularidad para detectar daños. Si hay daños de cualquier tipo, no se debe utilizar el dispositivo.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Nunca use el dispositivo sin supervisión. Apague el dispositivo siempre que no lo esté usando, aunque sea solo por un momento.
- Utilice solo accesorios originales.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Bajo ninguna circunstancia se debe colocar el dispositivo en agua u otro líquido, o entrar en contacto con ellos. No utilice el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- Si el dispositivo se humedece o se moja, retire el enchufe de la toma de corriente inmediatamente. No meta la mano en el agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.
- En caso de mal uso, manipulación o reparación incorrecta, no se asumirá ninguna responsabilidad por posibles daños. Además, los servicios de garantía están excluidos en tales casos.
- La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso. Se

darán instrucciones para el rellenado seguro del depósito de agua.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECIALES PARA ESTE DISPOSITIVO

- Este limpiador a vapor se utiliza para limpiar superficies resistentes a altas temperaturas como mármol, porcelana, baldosas, aluminio, ventanas, artículos sanitarios, utensilios de cocina, bicicletas.
- Nunca apunte el puerto de emisión de vapor del producto hacia personas o animales, puede causar fuertes quemaduras por vapor.
- Advertencia: Antes de desconectar o cambiar las herramientas del limpiador a vapor, asegúrese de que no salga vapor de la boquilla. Cambie las herramientas solo cuando esté frío.
- Cuando utilice el aparato, póngase siempre el guante resistente al calor suministrado para una protección adicional contra el vapor o las salpicaduras calientes.
- Abra el limpiador solo cuando no haya vapor en el interior y el contenido esté frío.
- No sumerja el producto en agua u otros líquidos, ni lave el producto con agua corriente.
- El producto solo debe usarse en interiores.
- No use el producto como un juguete, no permita que niños o animales estén cerca del limpiador cuando lo use.
- No enchufe el dispositivo cuando el tanque de agua esté vacío.
- No dé la vuelta al limpiador cuando esté en uso.
- No llene el recipiente con ninguna sustancia química ni nada más que agua.
- No abra la tapa de seguridad cuando el limpiador esté en uso.
- No utilice el limpiador en un espacio cerrado lleno del vapor

emitido por pintura al óleo, disolvente de pintura, sustancia repelente de polillas, polvo inflamable, vapor explosivo o tóxico.

- Manténgase alerta al peligro de salpicaduras de vapor cuando utilice el producto.

⚠ El limpiador a vapor funciona sobre la base de la emisión de vapor, por lo que la temperatura del vapor puede llegar a 135 ° C.

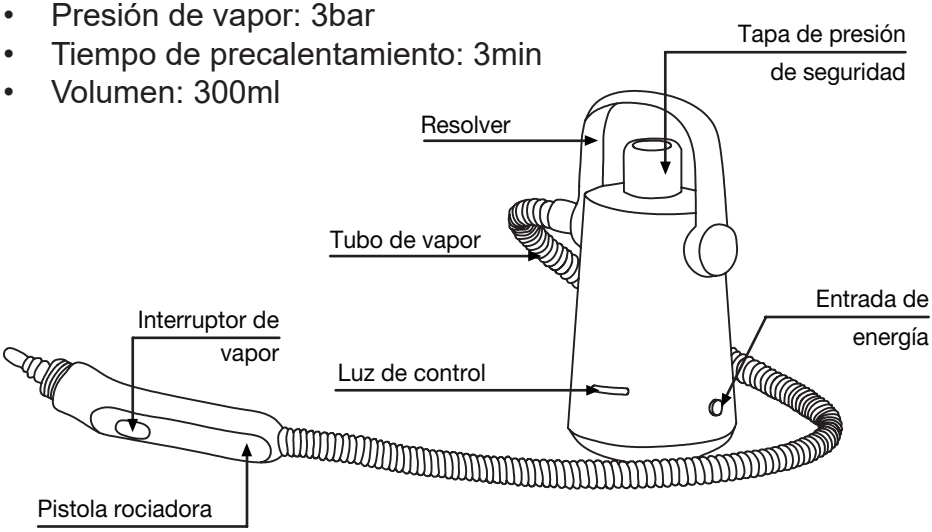
- No utilice el producto en una superficie donde su material no pueda soportar la alta temperatura como este, como plástico, terileno, piel, etc.

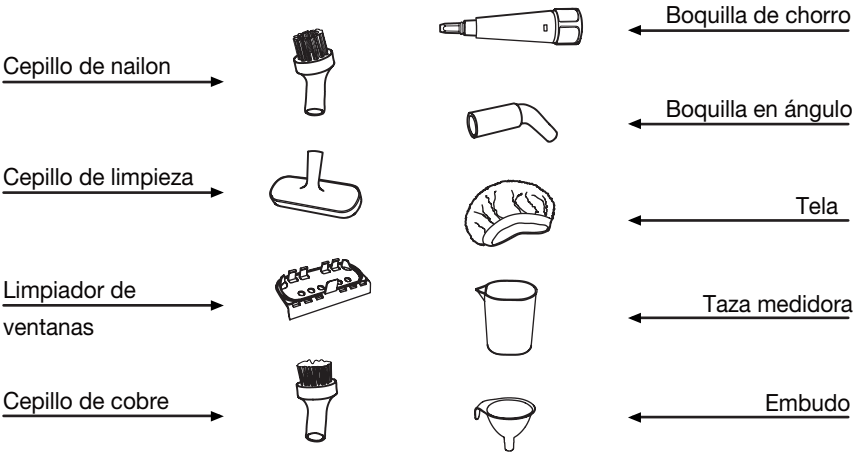
⚠ Advertencia: temperatura alta – peligro

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Voltaje: AC220-240V
- Frecuencia: 50 / 60Hz
- Potencia: 1000W
- Clase de protección: IPX4
- Presión de vapor: 3bar
- Tiempo de precalentamiento: 3min
- Volumen: 300ml

## VOLUMEN DE SUMINISTRO

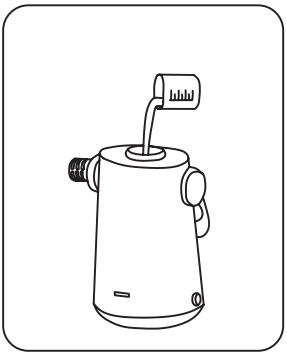





## INSTRUCCIONES DE USO

1. Gire la tapa en sentido antihorario mientras presiona el sombrero de seguridad.
2. Llene con agua hasta el nivel máximo de la taza medidora (300 ml), luego llene el agua lentamente en el limpiador a vapor. Nota: además del agua, no agregue ninguna otra sustancia; de lo contrario, el componente de calefacción se dañará y la garantía del limpiador quedará invalidada.
3. Cuando vuelva a colocar la tapa de seguridad, presione la tapa hacia abajo y gírela en el sentido de las agujas del reloj.





Si no se libera vapor al presionar el botón, el tanque de agua está vacío. Siga estos pasos para volver a llenar el agua:

a. Desenchufe el dispositivo.
b. Si la tapa de seguridad no se abre, la presión dentro del tanque sigue siendo demasiado alta. Deje que el dispositivo se enfríe durante un tiempo y vuelva a intentarlo.
c. Al abrir la tapa, cúbrala con un paño como protección contra cualquier derrame.
d. Abra la tapa ligeramente y deje escapar el vapor de acceso.
e. Vuelva a llenar el tanque de agua como se describió anteriormente.
f. Vuelva a enchufar el dispositivo en el enchufe y espere 3 minutos hasta que la luz de control se apague, lo que indica que se alcanza la temperatura deseada.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Utilice únicamente un paño limpio y detergente neutro para limpiar el dispositivo.
- Vacíe el tanque después de su uso para evitar que se acumulen escamas de agua.
- Limpiar y enjuagar el tanque puede eliminar todos los residuos. Apague la fuente de alimentación y retire el enchufe de alimentación, realice el trabajo de limpieza dos horas más tarde después de que se enfríe el limpiador.
- Abra la tapa de seguridad y descargue el agua agitando ligeramente el limpiador.
- Si el agua del grifo en el área es agua dura, se recomienda encarecidamente utilizar agua destilada o desmineralizada.
- La limpieza de incrustaciones de cal y otros residuos debe realizarse mensualmente.
- Los niños no deben limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.

**Advertencia:** Después de usar el limpiador a vapor, el contenido del tanque estará muy caliente, por lo que el dispositivo debe enfriarse durante al menos dos horas antes de limpiarlo.

## ITALIANO

Grazie per la tua fiducia in LEBENLANG. Perseguiamo i più elevati standard di qualità e design e vi auguriamo molto piacere con il vostro nuovo dispositivo.

Leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo. In seguito, conservate queste istruzioni in un luogo sicuro, in modo da poterle consultare in seguito, se necessario. Se cedete il prodotto a qualcun altro, fornite anche a lui queste istruzioni. Utilizzare il dispositivo solo in conformità con le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni al dispositivo o lesioni personali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

### ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Si prega di conservare queste istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino fiscale e, se possibile, la scatola con l'imballo interno.
- Il dispositivo è inteso esclusivamente per uso privato e non commerciale.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa ogni volta che il dispositivo non è in uso, quando si attaccano parti accessorie, quando si pulisce il dispositivo o ogni volta che si verifica un disturbo, spegnere preventivamente il dispositivo. Tirare la spina, non il cavo.
- Al fine di proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo.
  Di conseguenza, quando si seleziona la posizione per il dispositivo, farlo in modo tale che i bambini non abbiano accesso al dispositivo. Fare attenzione a garantire che il cavo non penda.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi.
- Verificare regolarmente che il dispositivo e il cavo non siano danneggiati. In caso di danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non riparare da soli il dispositivo, ma piuttosto consultare un esperto autorizzato.
- Per motivi di sicurezza un cavo rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Non utilizzare mai il dispositivo senza supervisione. Spegnere il dispositivo ogni volta che non lo si utilizza, anche solo per un momento.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- In nessun caso il dispositivo deve essere immerso in acqua o altri liquidi o entrare in contatto con tali liquidi. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate o umide.
- Se il dispositivo si inumidisce o si bagna, rimuovere immediatamente la spina dalla presa. Non toccare l'acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate allo stesso modo per evitare rischi.
- In caso di uso improprio, manipolazione errata o riparazione errata non si assumerà alcuna responsabilità per eventuali danni. Inoltre, i servizi di garanzia sono esclusi in questi casi.
- L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso. Devono essere fornite istruzioni per il riempimento sicuro del serbatoio dell'acqua.

- L’apparecchio non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se perde.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIALI PER QUESTO DISPOSITIVO

- Questo pulitore a vapore viene utilizzato per la pulizia di superfici resistenti alle alte temperature come marmo, porcellana, piastrelle per pavimenti, alluminio, finestre, sanitari, utensili da cucina, biciclette.
- Non puntare mai la bocca di emissione del vapore del prodotto su persone o animali, può causare forti ustioni da vapore.
- Avvertenza: prima di scollegare o cambiare gli attrezzi della pulitrice a vapore, assicurarsi che non esca vapore dalla bocchetta. Cambiare gli attrezzi solo quando si è raffreddato.
- Quando si utilizza l’apparecchio, indossare sempre il guanto termoresistente in dotazione per proteggersi ulteriormente dal vapore o dagli spruzzi caldi.
- Aprire l’aspirapolvere solo quando non c’è vapore all’interno e il contenuto si è raffreddato.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi, né lavare il prodotto sotto acqua corrente.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti interni.
- Non utilizzare il prodotto come giocattolo, non permettere a bambini o animali di avvicinarsi all’aspirapolvere durante l’uso.
- Non collegare il dispositivo quando il serbatoio dell’acqua è vuoto.
- Non capovolgere l’aspirapolvere quando è in uso.
- Non riempire il contenitore con sostanze chimiche o altro che acqua.
- Non aprire il coperchio di sicurezza quando l’aspirapolvere è in uso.
- Non utilizzare l’aspirapolvere in spazi ristretti pieni di vapore emesso da colori ad olio, diluenti, sostanze antitarme, polvere infiammabile, vapore esplosivo o tossico.

- Prestare attenzione al pericolo di schizzi di vapore durante l'utilizzo del prodotto.

⚠ Il pulitore a vapore funziona in base all'emissione di vapore, quindi la temperatura del vapore può raggiungere i 135°C.

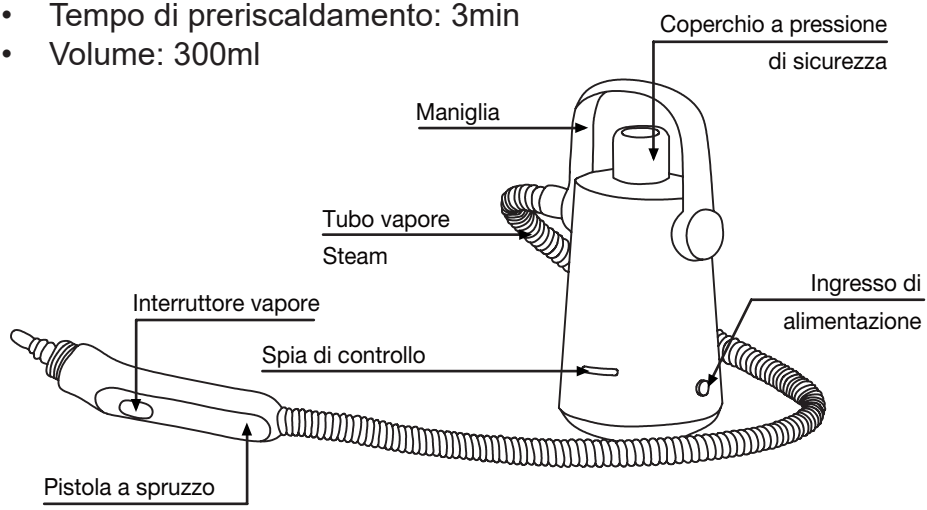
- Non utilizzare il prodotto su superfici dove il suo materiale non può sopportare le alte temperature come plastica, terilene, pelle ecc.

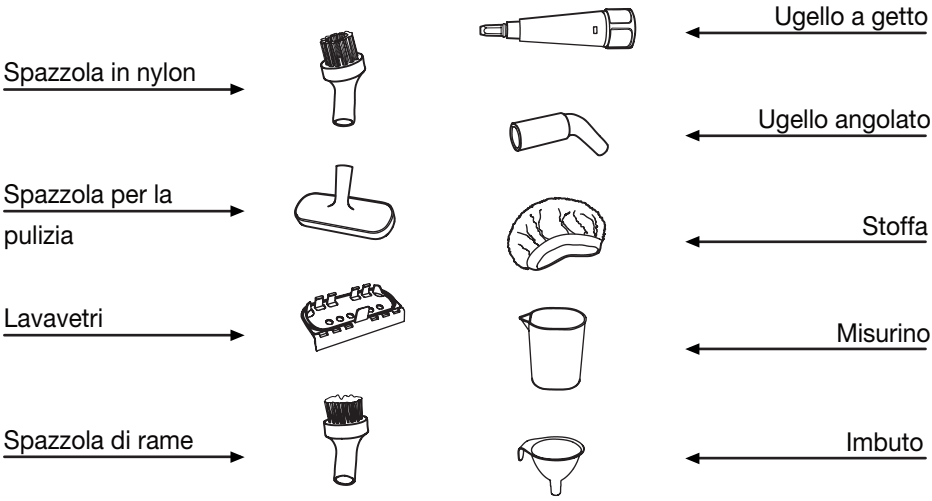
⚠ Avvertenza: temperatura elevata – Pericolo

## SPECIFICHE TECNICHE

- Tensione: AC220-240V
- Frequenza: 50 / 60Hz
- Potenza: 1000W
- Classe di protezione: IPX4
- Pressione vapore: 3bar
- Tempo di preriscaldamento: 3min
- Volume: 300ml

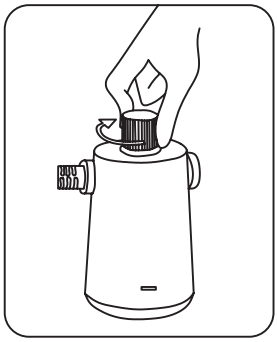
## AMBITO DI CONSEGNA

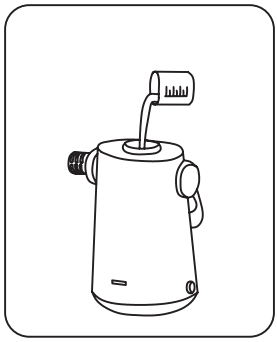





## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Ruotare il coperchio in senso antiorario mentre si preme il cappello di sicurezza.
2. Riempire l'acqua fino al livello massimo del misurino (300 ml), quindi riempire lentamente l'acqua nel pulitore a vapore. Nota: oltre all'acqua non aggiungere altre sostanze; in caso contrario, il componente riscaldante verrà danneggiato e la garanzia del detergente decade.
3. Quando si rimonta il coperchio di sicurezza, premere il coperchio verso il basso e ruotarlo in senso orario.





Se non viene rilasciato vapore quando si preme il pulsante, il serbatoio dell'acqua è vuoto. Segui questi passaggi per riempire l'acqua:

a. Scollegare il dispositivo.
b. Se il coperchio di sicurezza non si apre, la pressione all'interno del serbatoio è ancora troppo alta. Lascia raffreddare il dispositivo per un po' e riprova.
c. Quando si apre il coperchio, coprire il coperchio con un panno come protezione contro eventuali fuoriuscite.
d. Aprire leggermente il coperchio e lasciare fuoriuscire l'eventuale vapore di accesso.
e. Riempire il serbatoio dell'acqua come descritto in precedenza.
f. Ricollegare il dispositivo alla presa e attendere 3 minuti finché la spia di controllo si spegne indicando il raggiungimento della temperatura desiderata.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Utilizzare solo un panno pulito e un detergente neutro per pulire il dispositivo.
- Svuotare il serbatoio dopo l'uso per evitare l'accumulo di calcare.
- La pulizia e il risciacquo del serbatoio possono rimuovere tutti i residui. Spegnere l'alimentazione e rimuovere la spina di alimentazione, eseguire il lavoro di pulizia due ore dopo che l'aspirapolvere si è raffreddato.
- Aprire il coperchio di sicurezza e scaricare l'acqua agitando leggermente l'aspirapolvere.
- Se l'acqua del rubinetto della zona è dura, si consiglia vivamente di utilizzare acqua distillata o demineralizzata.
- La pulizia per il calcare e altri residui dovrebbe essere effettuata mensilmente.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

**Avvertenza:** dopo l'utilizzo del pulitore a vapore, il contenuto del serbatoio sarà molto caldo, quindi il dispositivo deve raffreddarsi per almeno due ore prima della pulizia.

## NEDERLANDS

Bedankt voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij streven de hoogste kwaliteits- en designnormen na en wensen u veel plezier met uw nieuwe toestel.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies nadien op een veilige plaats, zodat u ze later eventueel kunt raadplegen. Als u het product doorgeeft aan iemand anders, geef hem of haar dan ook deze instructies. Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of tot persoonlijk letsel. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

### ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Bewaar deze instructies, het garantiebewijs, de aankoopbon en, indien mogelijk, de doos met de binnenverpakking.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, als u accessoires aanbrengt, het apparaat reinigt of als er zich een storing voordoet, schakel het apparaat dan eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat achterlaten. Daarom moet u bij het kiezen van de locatie voor uw apparaat zo doen dat kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat de kabel niet naar beneden hangt.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op beschadigingen. Als er enige vorm van schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een geautoriseerde deskundige.
- Om veiligheidsredenen mag een kapotte of beschadigde kabel alleen worden vervangen door een gelijkwaardige kabel van de fabrikant, onze klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht. Schakel het apparaat uit als u het niet gebruikt, ook al is dit maar voor even.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat mag in geen geval in water of een andere vloeistof worden geplaatst of ermee in aanraking komen. Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.
- Mocht het apparaat vochtig of nat worden, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Reik niet in het water.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Bij misbruik, verkeerde behandeling of verkeerde reparatie wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade. Garantiediensten zijn in dergelijke gevallen ook uitgeslo.
- De vulopening mag tijdens het gebruik niet worden geopend.

Er moeten instructies worden gegeven voor het veilig bijvullen van het waterreservoir.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.

**SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DIT APPARAAT**

- Deze stoomreiniger wordt gebruikt voor het reinigen van hittebestendige oppervlakken zoals marmer, porselein, vloertegels, aluminium, ramen, sanitair, kookgerei, fietsen.
- Richt de dampemissiepoort van het product nooit op personen of dieren, dit kan ernstige stoomverbrandingen veroorzaken.
- Waarschuwing: Voordat u het gereedschap van de stoomreiniger loskoppelt of vervangt, moet u ervoor zorgen dat er geen stoom uit het mondstuk komt. Wissel pas van gereedschap als het afgekoeld is.
- Draag bij gebruik van het apparaat altijd de bijgeleverde hittebestendige handschoen voor extra bescherming tegen stoom of hete spatten.
- Open de robot alleen als er geen stoom in zit en de inhoud is afgekoeld.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen en was het product ook niet onder stromend water.
- Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt.
- Gebruik het product niet als speelgoed, laat kinderen of dieren niet in de buurt van de stofzuiger komen wanneer deze wordt gebruikt.
- Steek de stekker niet in het stopcontact als het waterreservoir leeg is.
- Draai de stofzuiger niet om wanneer deze in gebruik is.
- Vul de container niet met een chemische stof of iets anders dan water.
- Open het veiligheidsdeksel niet wanneer de reiniger in gebruik is.
- Gebruik de reiniger niet in de besloten ruimte vol stoom

die wordt uitgestoten door olieverf, verfverdunner, mottenafstotende stof, ontvlambaar stof, explosieve of giftige stoom.

- Wees alert op het gevaar van stoomspatten tijdens het gebruik van het product.

⚠ De stoomreiniger werkt op basis van stoomafgifte, de stoomtemperatuur kan dus oplopen tot 135 °C.

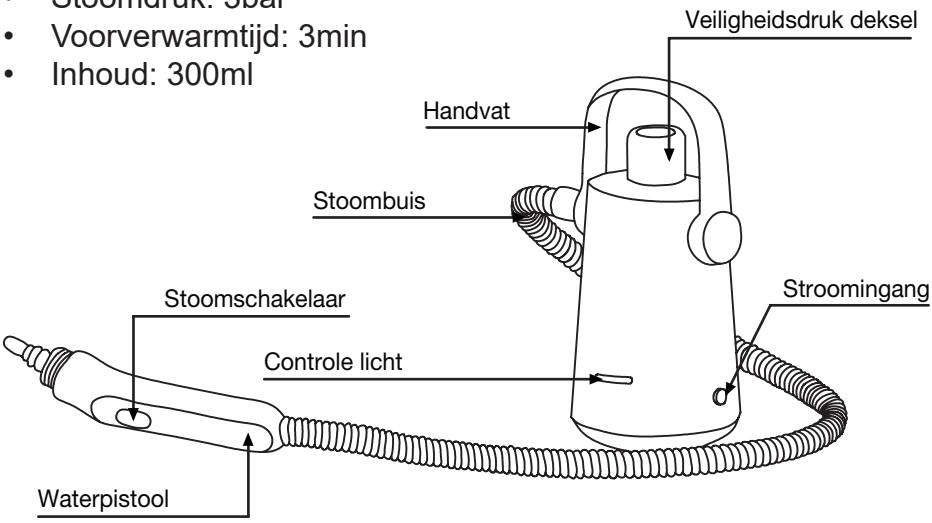
- Gebruik het product niet op een oppervlak waar het materiaal de hoge temperaturen niet kan verdragen, zoals plastic, teryleen, huid enz.

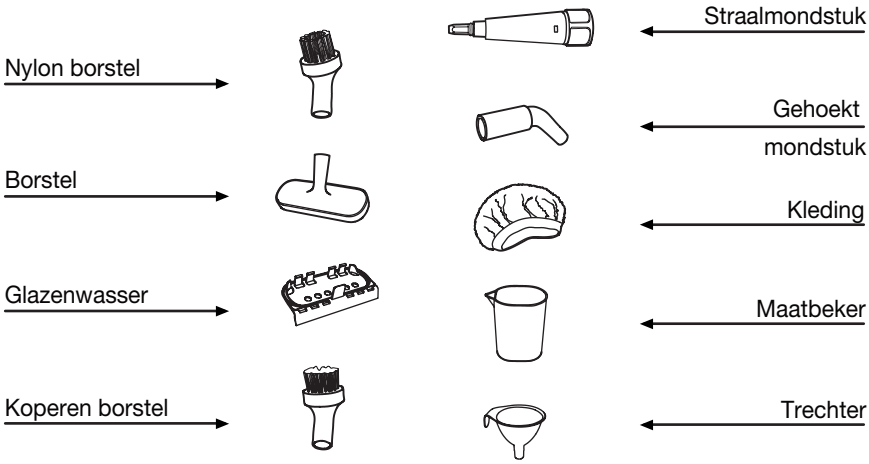
⚠ Waarschuwing: Hoge temperatuur – Gevaar

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Spanning: AC220-240V
- Frequentie: 50 / 60Hz
- Vermogen: 1000W
- Beschermingsklasse: IPX4
- Stoomdruk: 3bar
- Voorverwarmtijd: 3min
- Inhoud: 300ml

## OMVANG VAN DE LEVERING

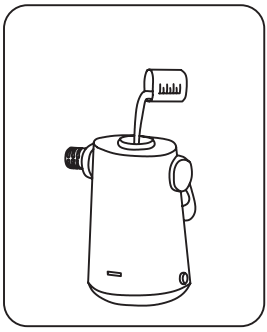





## GEBRUIKSAANWIJZING

1. Draai het deksel tegen de klok in terwijl u op de veiligheidshoed drukt.
2. Vul water tot het maximale niveau van de maatbeker (300 ml) en vul het water langzaam in de stoomreiniger. Let op: voeg naast het water geen andere stoffen toe; anders wordt de verwarmingscomponent beschadigd en vervalt de garantie van de reiniger.
3. Druk bij het terugplaatsen van het veiligheidsdeksel het deksel naar beneden en draai het met de klok mee.





Als er bij het indrukken van de knop geen stoom vrijkomt, is het waterreservoir leeg. Volg deze stappen om het water bij te vullen:

a. Koppel het apparaat los.

b. Als het veiligheidsdeksel niet opengaat, is de druk in de tank nog steeds te hoog. Laat het apparaat enige tijd afkoelen en probeer het opnieuw.
c. Bedek het deksel bij het openen van het deksel met een doek als bescherming tegen morsen.
d. Open het deksel een beetje en laat eventuele stoom ontsnappen.
e. Vul het waterreservoir bij zoals eerder beschreven.
f. Steek het apparaat weer in het stopcontact en wacht 3 minuten totdat het controlelampje uitgaat om aan te geven dat de gewenste temperatuur is bereikt.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Gebruik bij het reinigen van het apparaat alleen een schone doek en een neutraal schoonmaakmiddel.
- Leeg de tank na gebruik om te voorkomen dat kalk zich ophoopt.
- Door het reinigen en spoelen van de tank kunnen alle resten worden verwijderd. Schakel de voeding uit en verwijder de stekker, doe het schoonmaakwerk twee uur later nadat de robot is afgekoeld.
- Open het veiligheidsdeksel en laat eventueel water weglopen door de reiniger lichtjes te schudden.
- Als het leidingwater in het gebied hard water is, wordt het sterk aanbevolen om gedestilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken.
- Reiniging van kalkaanslag en andere resten dient maandelijks te worden uitgevoerd.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht

**Waarschuwing:** Na gebruik van de stoomreiniger zal de inhoud in de tank erg heet zijn, dus het apparaat moet minimaal twee uur afkoelen voordat het gereinigd kan worden.

LEBEN
LANG

**220-240V 50/60Hz 1000W**

---

**Designed and engineered by LEBENLANG**
LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln/Germany